

Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil

Escritório: Rua Vergueiro, 819, Sala 02 – São Paulo – SP – 01504-001
Tel: (11) 3203-2018 – Insc. CCM 3.232.780-3 – CNPJ 05.683.723/0001-56

São Paulo, 14 de dezembro de 2018

Para divulgação imediata

Resultados do 36º Concurso Literário Yoshio Takemoto (categorias em língua portuguesa)

Divulgamos os vencedores das categorias de língua portuguesa do 36º Concurso Literário Yoshio Takemoto, iniciativa da Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil, cujas inscrições foram encerradas em 15/08/2018. O concurso teve quatro categorias em língua portuguesa: Conto, Haicai, Poesia e Tradução do Japonês para o Português. As categorias de língua portuguesa juntam-se a cinco categorias em língua japonesa: Conto (*shôsetsu*), Ensaio (*zuihitsu*), *tanka* (poesia lírica tradicional), haicai (*haiku*) e Tradução do Português para o Japonês (*hon'yaku*).

Na categoria Conto em Língua Portuguesa, inscreveram-se 111 autores. A categoria Haicai em Língua Portuguesa recebeu os trabalhos de 69 autores. A categoria Poesia em Língua Portuguesa teve a participação de 112 autores. A categoria Tradução de Japonês para Português contou com a inscrição de três autores.

Foram agraciados com Prêmio de Menção Honrosa até dois concorrentes em cada categoria. Adicionalmente, os julgadores puderam atribuir um Prêmio Especial aos trabalhos de grande qualidade.

Os Prêmios Especiais, à exceção da categoria Conto, receberão diplomas e R\$ 600,00 em dinheiro. As Menções Honrosas, à exceção da categoria Conto, receberão diplomas e R\$ 300,00 em dinheiro.

O Prêmio Especial da categoria Conto receberá um diploma e R\$ 1.000,00 em dinheiro. As Menções Honrosas da Categoria conto receberão diplomas e R\$ 500,00 em dinheiro.

Os trabalhos acima premiados serão publicados no número especial da revista Brasil Nikkei Bungaku, edição 61, de março de 2019.

Em adição aos prêmios definidos no regulamento, quatro trabalhos em cada uma das seguintes categorias: Conto, Haicai e Poesia, foram agraciados com um Prêmio de Incentivo, que consiste em sua publicação nos números regulares da revista Brasil Nikkei Bungaku ao longo de 2019.

A cerimônia de premiação terá lugar na cidade de São Paulo, em 24 de março de 2019.

A seguir, a relação dos ganhadores nas três categorias.

1. Categoria Conto em Língua Portuguesa

Julgamento de Danita Cotrim e Patrícia Cardozo.
Cada participante inscreveu um único conto.

Prêmio Especial

Sérgio Bernardo (Nova Friburgo, RJ): “Eu te ofereço meu verão”.

Associação Cultural e Literária

Nikkei Bungaku do Brasil

Escritório: Rua Vergueiro, 819, Sala 02 – São Paulo – SP – 01504-001
Tel: (11) 3203-2018 – Insc. CCM 3.232.780-3 – CNPJ 05.683.723/0001-56

Duas Menções Honrosas

David Leite (Jandira, SP): “Mar Negro”.

Maria Elisa Soares Ribeiro (Brasília, DF): “A inveja dos pássaros”.

Prêmio Incentivo (quatro trabalhos)

Gustavo Castro Araujo (Brasília, DF): “Versos finais”.

José Alberto Lopes (São Bernardo, SP): “O jardim da senhora Sueko”.

Renata Dembogurski (Curitiba, PR): “Corpo de Hitler”.

Roberto Klotz (Brasília, DF): “Apito do trem”.

2. Categoria Haicai em Língua Portuguesa

Julgamento de Edson Kenji Iura e Teruko Oda.

Cada participante inscreveu um conjunto de cinco haicais.

Não foi atribuído Prêmio Especial

Duas Menções Honrosas

João Tolo (Guarulhos, SP): trabalho sem título.

Rosa Maria Elias (Santos, SP): “Aconchego”.

Prêmio Incentivo (quatro trabalhos)

Benedita Azevedo (Magé, RJ): “Noitinha de inverno”.

Carlos Alberto Martins Manuel (São Paulo, SP): “Impressões de outono”.

Cristiane Kovacs Cardoso (São Paulo, SP): “Mundo em miniatura”.

Silvia Maria Svereda (Iratí, PR): “Lembranças”.

3. Categoria Poesia em Língua Portuguesa

Julgamento de Regina Alonso e Teresa Teixeira.

Cada participante inscreveu um único poema.

Prêmio Especial

Napoleão Valadares (Brasília, DF): “Paisagem”.

Duas Menções Honrosas

Eduard Tara (Iasi, Romênia): “Tanka”.

Graça Carpes (Armação dos Búzios, RJ): “Soledade”.

Prêmio Incentivo (quatro trabalhos)

André Foltran (São José do Rio Preto, SP): “Canção passeriforme”.

Associação Cultural e Literária *Nikkei Bungaku do Brasil*

Escritório: Rua Vergueiro, 819, Sala 02 – São Paulo – SP – 01504-001
Tel: (11) 3203-2018 – Insc. CCM 3.232.780-3 – CNPJ 05.683.723/0001-56

Paulo Tórtora (Rio de Janeiro, RJ): “O que restou”.
Sérgio Bernardo (Nova Friburgo, RJ): “Neanderthal”.
Silvio Valentin Liorbano (Osasco, SP): “Antes e depois de um cão”.

4. Categoria Tradução de Japonês para Português

Julgamento de Andrei Cunha, Helena Hisako Toida e Sonia Regina Longhi Ninomiya.
Cada participante inscreveu uma tradução do texto “A, aki”, de autoria de Osamu Dazai.

Não foi atribuído Prêmio Especial

Uma única Menção Honrosa

André Pinto Teixeira (Odivelas, Portugal): “Ó de outono”.

Não foi atribuído Prêmio Incentivo

Sobre a Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil

A Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil (www.nikkeibungaku.org.br) é uma entidade sem fins lucrativos, cujo objetivo original foi inicialmente a promoção da literatura em língua japonesa produzida no Brasil. Almejando um maior intercâmbio com a sociedade brasileira, passou a promover igualmente a literatura escrita em língua portuguesa. Publica, em três edições ao ano, a revista Brasil Nikkei Bungaku, na qual divulga trabalhos em prosa e poesia de seus colaboradores, em japonês e português. Tem sede em São Paulo. Organiza, anualmente, o concurso literário que leva o nome de Yoshio Takemoto (1911-1983), destacado professor e poeta nipo-brasileiro e fundador, em 1966, da Associação Colônia Bungaku Kai, embrião da atual Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil.